

UA	ОПИТУВАЛЬНИЙ ЛИСТ по підбору гвинтового насосу
RU	ОПРОСНОЙ ЛИСТ по подбору винтового насоса
EN	QUESTIONNAIRE for the selection of a screw pump
PL	KWESTIONARIUSZ dla wyboru pompy śrubowej
DE	FRAGEBOGEN für die Auswahl einer Schraubenspindelpumpe
FR	QUESTIONNAIRE pour la sélection d'une pompe à vis
ES	CUESTIONARIO para la selección de una bomba de tornillo



UA		ОПИТУВАЛЬНИЙ ЛИСТ по підбору гвинтового насосу		Дата				
				Артикул №				
				Обладнання №				
Замовник		Контактна особа		Телефон				
Адреса		Факс		Електронна пошта				
Продавець		МТ		Телефон		Факс		
* УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВІД ЗАМОВНИКА								
1	Середовище		Характер		Гравітація		Розмір твердих частин	
2	В'язкість, ср		Температура,		Значення PH		Вміст твердих частин	
3	Продуктивність, м3/год		Розчинник		Трансфер		Монтаж	
4	Тиск на всмоктуванні, мПа		Тиск на виході, мПа		Напрямок вводу-виводу		Температура	
5	Вхідне з'єднання		Діаметр вхідного отвору		Вхідний стандарт		Запобіжний клапан	
6	Вихідне з'єднання		Діаметр вихідного отвору		Вихідний стандарт		Парова сорочка	
7	CIP очистка		Продуктивність очищення		Тиск очистки		Температура очистки	
8	Тиск середовище		Санітарний клас		Матеріал деталей, що контактують із вологою		Кришка насоса ущільнювальне кільце	
9	Модель підшипника		Інші вимоги					
* ДЕТАЛІ ПРО ДВИГУН								
1	Коробка передач		Марка сповільнювача		Марка двигуна		Тип двигуна	
2	Клас вибухозахисту		Напруга		Частота		Фаза	
3	Ступінь захисту		Ізоляція		Ступінь ефективності		Охолоджуючий вентилятор	
4	Напруга охолоджувального вентилятора		Вимоги до сертифікації		Інші			
* МОНТАЖ НАСОСА								
1	Монтаж		Муфта		Тип щита		Блок керування	
2	Інвертор		Фарба		Інші вимоги			
Зауваження	1. Діаметр вхідної труби повинен бути на 1# більше, ніж впускний отвір насоса; випускна труба повинна бути такою ж або більшою, ніж вихід насоса. 2. Заборонено використовувати фільтр Y-типу або трубопровідний фільтр. Площа вибраного фільтра повинна більш ніж у 2 рази перевищувати ефективну площу вхідного діаметра насоса. 3. Відстань горизонтальної установки вхідного отвору насоса становить менше 3 м. Встановлювати та використовувати цивільні кульові крани категорично заборонено. Можна використовувати промислові кульові крани. 4. Будь ласка, детально прочитайте та підтвердьте технічні параметри. Технічні параметри не можуть бути змінені після підписання договору. В іншому випадку плата покладається на покупця.							

RU		ОПРОСНОЙ ЛИСТ по подбору винтового насоса			Дата						
					Артикул №						
					Оборудование №						
Заказчик				Контактное лицо				Телефон			
Адрес				Факс				Электронная почта			
Продавец				МТ				Телефон			
								Факс			
* УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОТ ЗАКАЗЧИКА											
1	Среда		Характер		Гравитация		Размер жестких частей				
2	Вязкость, ср		Температура, °C		Значение pH		Содержимое твердых частей				
3	Производительность, м3/час		Растворитель		Трансфер		Монтаж				
4	Давление на всасывании, мПа		Давление на выходе, мПа		Направление ввода-вывода		Температура				
5	Входное соединение		Диаметр входного отверстия		Входящий стандарт		Предохранительный клапан				
6	Исходное соединение		Диаметр выходного отверстия		Выходной стандарт		Паровая рубашка				
7	CIP очистка		Производительность очистки				Температура очистки				
8	Давление среда		Санитарный класс		Материал деталей, что контактируют с влажной		Крышка насоса уплотнительное кольцо				
9	Модель подшипника		Другие требования								
* ДЕТАЛИ О ДВИГАТЕЛЕ											
1	Коробка передач		Марк замедлителя		Марка двигателя		Тип двигателя				
2	Класс взрывозащиты		Напряжение		Частота		Фаза				
3	Степень защиты		Изоляция		Степень эффективности		Охлаждающий вентилятор				
4	Напряжение охлаждающего вентилятора		Требования к сертификации		Другие						
* МОНТАЖ НАСОСА											
1	Монтаж		Муфта		Тип щита		Блок управления				
2	Инвертор		Краска		Другие требования						
Замечания		1. Диаметр входной трубы должен быть на 1# больше, чем впускное отверстие насоса; выпускная труба должна быть такой же или большей, чем выход насоса. 2. Нельзя использовать фильтр Y-типа или трубопроводный фильтр. Площадь выбранного фильтра должна более чем в 2 раза превышать эффективную площадь входного диаметра насоса. 3. Расстояние горизонтальной установки входного отверстия насоса составляет менее 3 м. Устанавливать и использовать гражданские шаровые краны запрещено. Можно использовать промышленные шаровые краны. 4. Пожалуйста, подробно прочтите и подтвердите технические параметры. Технические параметры не могут изменяться после подписания договора. В противном случае плата возлагается на покупателя.									

EN		QUESTIONNAIRE LETTER for the selection of a screw pump				Date		
						Article no		
						Item No.		
Customer				Contact person		Telephone		
Address				Fax		Electronic mail		
Salesman			MT		Telephone		Fax	
* OPERATING CONDITIONS FROM CUSTOMER								
1	Medium		Character		Gravity		Solid size	
2	Viscosity, cp		Temperature, °C		PH value		Solid Content	
3	Flow , m3/h		Solvent		Transfer		Installation	
4	Suction pressure, mPa		Discharge pressure, mPa		I&O direction		Temperature	
5	Inlet connection		Inlet Dia		Inlet standard		Safety valve	
6	Outlet connection		Outlet Dia		Outlet standard		Steam jacket	
7	CIP cleaning		Cleaning flow		Cleaning pressure		Cleaning temperature	
8	Cleaning medium		Sanitary grade		Wetted parts material		Pump cover O-ring	
9	Bearing model		Other requirement					
* DRIVER DETAILS								
1	Transmission		Decelerator brand		Motor brand		Motor type	
2	Explosion-proof grade		Voltage		Frequency		Phase	
3	Protection grade		Insulation		Efficiency grade		Cooling fan	
4	Voltage of cooling fan		Certification requirement		Others			
* PUMP INSTALLATION								
1	Installation		Coupling		Shield type		Control box	
2	Inverter		Paint		Other requirement			
Remark		1. The diameter of the inlet pipe should be 1# larger than the pump inlet; the outlet pipe must be the same or larger than the outlet of the pump. 2. It is forbidden to use a Y-type filter or a pipeline filter. The area of the selected filter should be more than 2 times the effective area of the inlet diameter of the pump. 3. The horizontal installation distance of the pump inlet is less than 3 m. It is strictly forbidden to install and use civilian ball valves. You can use industrial ball valves. 4. Please read and confirm the technical parameters in detail. Technical parameters cannot be changed after signing the contract. Otherwise, the fee is borne by the buyer.						

PL			KWESTIONARIUSZ dla wyboru pompy śrubowej		Data						
					Nr artykułu						
					Przedmiot nr.						
Klient				Kontakt osoba			Telefon				
Adres				Faks			Elektroniczny Poczta				
Sprzedawca				MT			Telefon				
							Faks				
* WARUNKI PRACY OD KLIENTA											
1	Średni			Postać			Powaga			Solidny rozmiar	
2	Lepkość, por			Temperatura, °C			wartość PH			Solidna zawartość	
3	Przepływ ,m3/godz			Rozpuszczalnik			Przenosić			Instalacja	
4	Ciśnienie ssania, MPa			Wypisaćciśnienie, MPa			Kierunek we/wy			Temperatura	
5	Włot połączenie			Średnica wlotu			Norma wlotowa			Zawór bezpieczeństwa	
6	Wylot połączenie			Średnica wylotu			Wylotowy standard			Płaszcz parowy	
7	Czyszczenie CIP			Przepływ czyszczenia			Czyszczenie ciśnienie			Czyszczenie temperatura	
8	Czyszczenie średni			Stopień sanitarny			Zwilżone części materiał			Pokrywa pompy O-ring	
9	Łożysko Model			Inny wymóg							
* SZCZEGÓŁY KIEROWCY											
1	Przenoszenie			spowalniacz marka			Marka silnika			Typ silnika	
2	Eksplozja-klasa dowodowa			Napięcie			Częstotliwość			Faza	
3	Ochrona stopień			Izolacja			Klasa wydajności			Wentylator chłodzący	
4	Napięcie wentylator chłodzący			Orzecznictwo wymóg			Inni				
* INSTALACJA POMPY											
1	Instalacja			Sprzęganie			Typ tarczy			Skrzynka kontrolna	
2	falownik			Farba			Inny wymóg				
Uwaga		1. Średnica rury wlotowej powinna być o 1 # większa niż wlot pompy; rura wylotowa musi być taka sama lub większa niż wylot pompy. 2. Zabrania się stosowania filtra typu Y lub filtra rurociągowego. Powierzchnia wybranego filtra powinna być ponad 2 razy większa od efektywnej powierzchni średnicy wlotu pompy. 3. Pozioma odległość instalacji wlotu pompy jest mniejsza niż 3 m. Surowo zabrania się instalowania i używania cywilnych zaworów kulowych. Możesz użyć przemysłowych zaworów kulowych. 4. Prosimy o szczegółowe zapoznanie się i potwierdzenie parametrów technicznych. Parametry techniczne nie mogą ulec zmianie po podpisaniu umowy. W przeciwnym razie opłatę ponosi kupujący.									

DE			FRAGEBOGEN ffür die Auswahl einer Schraubenspindelpumpe			Datum		
						Artikel Nummer		
						Art.-Nr.		
Kunde			Kontakt Person			Telefon		
Adresse			Fax			Elektronisch Post		
Verkäufer			MT			Telefon		
						Fax		
* BETRIEBSBEDINGUNGEN DES KUNDEN								
1	Mittel		Charakter			Schwere		Solide Größe
2	Viskosität, vgl		Temperatur, °C			PH Wert		Fester Inhalt
3	FlieBen ,m3/h		Lösungsmittel			Überweisen		Installation
4	Saugdruck, mPa		EntladungDruck, mPa			I&O-Richtung		Temperatur
5	Einlass Verbindung		Einlassdurchmesser			Einlassstandard		Sicherheitsventil
6	Auslauf Verbindung		Auslassdurchmesser			Steckdosenstandard		Dampfjacke
7	CIP-Reinigung		Reinigungsfluss			Reinigung Druck		Reinigung Temperatur
8	Reinigung Mittel		Sanitärqualität			Benetzte Teile Material		Pumpendeckel O-Ring
9	Lager Modell		Andere Erfordernis					
* FAHRERDETAILS								
1	Übertragung		Entschleuniger Marke			Motormarke		Motorentyp
2	Explosion-Beweisgrad		Stromspannung			Frequenz		Phase
3	Schutz Grad		Isolierung			Effizienzgrad		Lüfter
4	Spannung von Lüfter		Zertifizierung Erfordernis			Andere		
* INSTALLATION DER PUMPE								
1	Installation		Kupplung			Schildtyp		Kontrollkasten
2	Wandler		Malen			Andere Erfordernis		
Anmerkung		1. Der Durchmesser des Einlassrohrs sollte 1# größer sein als der Pumpeneinlass; Das Auslassrohr muss gleich oder größer als der Auslass der Pumpe sein. 2. Es ist verboten, einen Y-Filter oder einen Pipeline-Filter zu verwenden. Die Fläche des ausgewählten Filters sollte mehr als das Zweifache der effektiven Fläche des Einlassdurchmessers der Pumpe betragen. 3. Der horizontale Installationsabstand des Pumpeneinlasses beträgt weniger als 3 m. Es ist strengstens verboten, zivile Kugelhähne zu installieren und zu verwenden. Sie können Industriekugelhähne verwenden. 4. Bitte lesen und bestätigen Sie die technischen Parameter im Detail. Technische Parameter können nach Vertragsunterzeichnung nicht mehr geändert werden. Andernfalls trägt der Käufer die Gebühr.						

FR			LETTRE DE QUESTIONNAIRE pour la sélection d'une pompe à vis			Date		
						Numéro d'article		
						Numéro d'article		
Client			Contact personne			Téléphone		
Adresse			Fax			Électronique poster		
Vendeur			MT		Téléphone		Fax	
* CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT DU CLIENT								
1	Moyen		Personnage		La gravité		Taille solide	
2	Viscosité, cp		Température, °C		PH		Du contenu solide	
3	Couler ,m3/h		Solvant		Transfert		Installation	
4	Pression d'aspiration, MPa		Déchargepression, MPa		Direction des E&S		Température	
5	Entrée connexion		Diamètre d'entrée		Norme d'admission		Soupape de sécurité	
6	Sortie connexion		Diamètre de sortie		Norme de sortie		Veste vapeur	
7	Nettoyage CIP		Flux de nettoyage		Nettoyage pression		Nettoyage température	
8	Nettoyage moyen		Qualité sanitaire		Pièces mouillées matériel		Couvercle de pompe joint torique	
9	Palier modèle		Autre exigence					
* DÉTAILS DU PILOTE								
1	Transmission		Décélérateur marque		Marque du moteur		Type de moteur	
2	Explosion-degré d'épreuve		Tension		Fréquence		Phase	
3	protection grade		Isolation		Degré d'efficacité		Ventilateur	
4	Tension de ventilateur		Certificat exigence		Autres			
* MONTAGE DE LA POMPE								
1	Installation		Couplage		Type de bouclier		Boîtier de commande	
2	Onduleur		Peinture		Autre exigence			
Remarque		1. Le diamètre du tuyau d'admission doit être supérieur de 1 # à l'entrée de la pompe ; le tuyau de sortie doit être égal ou supérieur à la sortie de la pompe. 2. Il est interdit d'utiliser un filtre de type Y ou un filtre de canalisation. La surface du filtre sélectionné doit être supérieure à 2 fois la surface effective du diamètre d'entrée de la pompe. 3. La distance d'installation horizontale de l'entrée de la pompe est inférieure à 3 m. Il est strictement interdit d'installer et d'utiliser des robinets à tournant sphérique civils. Vous pouvez utiliser des robinets à tournant sphérique industriels. 4. Veuillez lire et confirmer les paramètres techniques en détail. Les paramètres techniques ne peuvent pas être modifiés après la signature du contrat. Dans le cas contraire, les frais sont à la charge de l'acheteur.						

ES		KQUESTIONARIUSZ para la selección de una bomba de tornillo				Fecha		
						Artículo No		
						Artículo No.		
Cliente			Contacto persona		Teléfono			
DIRECCIÓN			Fax		Electrónico correo			
Vendedor			MONTE		Teléfono		Fax	
* CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO DEL CLIENTE								
1	Medio		Personaje		Gravedad		Tamaño sólido	
2	Viscosidad, cp		Temperatura, °C		valor de pH		Contenido solido	
3	Fluir ,m3/h		Solvente		Transferir		Instalación	
4	Presión de succión, mPa		Descargarpresión, mPa		dirección de E/S		Temperatura	
5	Entrada conexión		Diámetro de entrada		estándar de entrada		Válvula de seguridad	
6	Salida conexión		Diámetro de salida		Estándar de salida		chaqueta de vapor	
7	limpieza CIP		Flujo de limpieza		Limpieza presión		Limpieza temperatura	
8	Limpieza medio		grado sanitario		Partes húmedas material		tapa de la bomba junta tórica	
9	Cojinete modelo		Otro requisito					
* DETALLES DEL CONDUCTOR								
1	Transmisión		decelerador marca		marca de motor		Tipo de motor	
2	Explosión-grado de prueba		Voltaje		Frecuencia		Fase	
3	Proteccion calificación		Aislamiento		Grado de eficiencia		Ventilador	
4	Voltaje de ventilador		Certificación requisito		Otros			
* INSTALACION BOMBA								
1	Instalación		Acoplamiento		tipo de escudo		Caja de control	
2	Inversor		Pintar		Otro requisito			
Observación	1. El diámetro de la tubería de entrada debe ser 1# más grande que la entrada de la bomba; el tubo de salida debe ser igual o mayor que la salida de la bomba. 2. Está prohibido usar un filtro tipo Y o un filtro de tubería. El área del filtro seleccionado debe ser más de 2 veces el área efectiva del diámetro de entrada de la bomba. 3. La distancia de instalación horizontal de la entrada de la bomba es inferior a 3 m. Está estrictamente prohibido instalar y utilizar válvulas de bola civiles. Puede utilizar válvulas de bola industriales. 4. Lea y confirme los parámetros técnicos en detalle. Los parámetros técnicos no se pueden cambiar después de firmar el contrato. De lo contrario, la tarifa corre a cargo del comprador.							